

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Б.1.Б.2 Иностранный язык

Автор: Кандидат педагогических наук И.Б. Короткина

Код и наименование направления подготовки, профиля: «Фундаментальная социология», 39.04.01 Социология

Форма обучения: очная, очно-заочная

Цель освоения дисциплины:

Цель курса – подготовить специалистов со знанием основ английского языка путем формирования у учащихся необходимых навыков и умений в аудировании, чтении, говорении, письме и переводе. Основной целью курса «Иностранный язык» является обучение практическому владению разговорной речью и языком специальности для активного применения английского языка как в повседневном, так и в профессиональном общении.

Цель достигается путем решения следующих задач:

Понимание профессиональной англоязычной социологической терминологии в области социологии;

Умение конструировать теоретические описания социальной реальности, грамотно соотносить зарубежный опыт с отечественной терминологической традицией;

Способность оценивать качества научного перевода, выделять основные стратегические и тактические приемы организации переводного текста.

План курса:

Таблица 1.

№ п/п	Наименование тем (разделов)	Содержание тем (разделов)
Тема 1	Практическая грамматика иностранного языка	Видо-временная система глагола в изъявительном наклонении. Косвенная речь и согласование времен глагола в изъявительном наклонении. Придаточные условные предложения. Служебные части речи.
Тема 2	Лексико-грамматический практикум (в рамках следующей тематики)	Материал профессионально ориентированной сферы определяется конкретным профилем подготовки магистров и узко ориентированной научной тематикой специализации магистратуры

№ п/п	Наименование тем (разделов)	Содержание тем (разделов)
Тема 3	Речевой этикет иностранного языка	Основные речевые формы высказывания: повествование, описание, рассуждение; монолог, диалог, полилог. Речевой этикет: знакомство, приветствие, прощание, приглашение, суждение (выражение мнения),
Тема 4	Практикум по стилистике иностранного языка (на материале различных стилей речи)	Понятие выразительных средств языка и стилистических приемов. Функциональные стили речи. Стили научной прозы и официальных документов, их характеристики и разновидности.
Тема 5	Деловая и научная коммуникация (устная и письменная)	Виды и формы деловой и научной коммуникации. Устная деловая и научная коммуникация (переговоры, встречи, консультации, доклады и пр.). Письменная деловая и научная коммуникация (деловые письма, документы, контракты, договоры,
Тема 6	Логика построения текста и академическая лексика	Поисковое и просмотровое чтение. Академическая лексика: различие регистров и латинско-греческое словообразование. Логика построения текста. Структура оглавления книги, части, главы. Абзац и его структура. Заглавное предложение. Заключительное предложение. Логический анализ текста: восстановление порядка следования абзацев. Структура определения (definition). Структура простого предложения. Структура сложного предложения. Координация и субординация. Параллельные структуры. Пунктуация Академическая лексика: аффиксация латинских слов. Терминологические кластеры.
Тема 7	Виды логического порядка текста.	Структура введения и заключения. Структурный анализ текста. Структура заголовков и подзаголовков. Роль маркеров, шрифтов и нумерованных списков в тексте.

№ п/п	Наименование тем (разделов)	Содержание тем (разделов)
Тема 8	Стиль академического текста.	Сравнительно-сопоставительный анализ текстов. Работа со связками (linkers). Восстановление недостающей информации. Детализированное чтение. Резюмирование текста. Академическая лексика: связки, логические маркеры, сигналы перехода (transition signals). Работа с терминологией: глоссарии. Поиск информации в большом тексте. Работа с указателями, ссылками, библиографией. Работа с академической лексикой и терминологией: контекстуальный анализ. Интерпретация графических данных (графики, диаграммы)
Тема 9	Трудности профессионального перевода. Переводческий практикум.	Лексико-семантические трудности перевода. Грамматические трудности перевода. Стилистические трудности перевода. Социокультурные трудности перевода.

Формы текущего контроля и промежуточной аттестации:

При проведении занятий лекционного типа: посещаемость;

при проведении занятий семинарского типа: опрос;

при контроле результатов самостоятельной работы студентов: опрос.

Форма промежуточной аттестации: зачет в форме письменного тестирования

Основная литература:

1. English grammar [Электронный ресурс] : учебное пособие по грамматике английского языка для студентов неязыковых специальностей / Ю.А. Иванова [и др.]. — Электрон. текстовые данные. — Саратов: Вузовское образование, 2015. — 213 с. — 2227-8397. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru.ezproxy.ranepa.ru:3561/27158.html>
2. Ковалева А.Г. How to write essays (English for Academic Purposes) [Электронный ресурс] : учебное пособие / А.Г. Ковалева. — Электрон. текстовые данные. — Екатеринбург: Уральский федеральный университет, 2014. — 136 с. — 978-5-7996-1226-9. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru.ezproxy.ranepa.ru:3561/68418.html>